



M47

Sfiato semplice tipo "siena" attacco a flangia

Simple bleed valve "siena" type
flanged connection

PN 16
GHISA | CAST IRON

Caratteristiche | Features

Corpo e coperchio dal DN 50 al DN 200 di ghisa.
Coperchio DN 40 di ottone avvitato sul corpo di ghisa.
Anello di tenuta e rubinetto di sfogo di ottone.
Galleggiante di lamiera rivestita gomma.
Guarnizione di gomma.
Flangia d'attacco dimensionata e forata secondo le norme EN 1092-2 PN 16 con risalto.
Verniciatura RAL 5017

*Cast iron body and cover from DN 50 to DN 200.
DN 40 with brass cover screwed on the cast iron body.
Brass sealing ring and vent valve.
Rubber covered steel plate float.
Rubber gasket.
Flanged connection dressed and drilled according to EN 1092-2 PN 16 with raised face.
RAL color 5017.*

Installazione

Lo sfiato deve essere installato sulla parte alta delle tubazioni per rendere efficace la sua funzione.

Ricordarsi di inserire le guarnizioni tra le flange centrando il più possibile sul risalto, il quale dovrà essere pulito per permettere la corretta tenuta.

Inserire i bulloni nei fori delle flange e serrarli mantenendo una frequenza diametralmente alternata (per una migliore deformazione delle guarnizioni).

Manutenzione

Il galleggiante (5) potrebbe danneggiarsi con l'usura nel tempo, per sostituirlo svitare le viti (7) e togliere il coperchio (2).

Se necessario lo sfiato può essere smontato completamente utilizzando utensili standard.

Prima di rimontarlo, verificare che i piani di tenuta siano accuratamente puliti e non danneggiati e che la guarnizione (6) sia integra in ogni sua parte; diversamente è consigliabile sostituirla.

Installation

The bleed valve has to be assembled at the upper part of the pipeline in order to make efficient its service.

Remember to insert the gaskets between the flanges centring them as much as possible on the raised face. The raised face has to be clean to allow a correct tightness.

Fit the bolts in flanges holes and tighten them maintaining a diametrically opposed sequence (for a better deformation of the gaskets).

Maintenance

The float (5) could be damaged by the wear of time; in order to replace it loosen the screws (7) and take off the cover (2).

The bleed valve can be disassembled using standard tools.

Before to assemble it again, check if the sealing seats are carefully clean and not damaged, check if each part of the gasket (6) is integral; otherwise it is recommended to replace it.

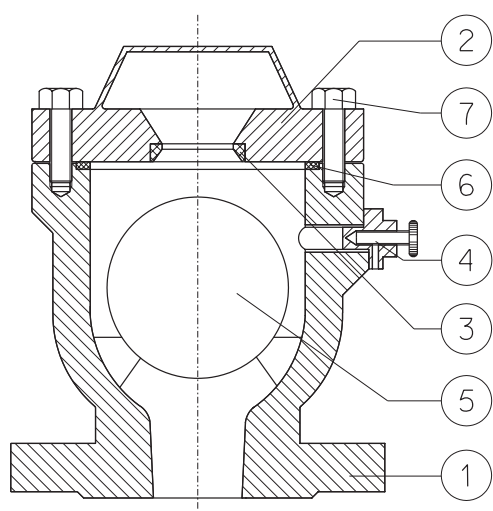
AVVERTENZE Prima di procedere a qualunque intervento di manutenzione, attendere il raffreddamento della tubazione, delle valvole, del fluido e scaricare la pressione. In presenza di fluidi tossici, corrosivi, infiammabili o caustici, drenare la linea e la tubazione.

WARNINGS Before proceeding with any maintenance, wait for the pipe, valves, fluid to cool down and relieve the pressure. In the presence of toxic, corrosive, flammable or caustic fluids, drain the line and pipe.

Sfiato semplice tipo "siena" attacco a flangia

Simple bleed valve "siena" type flanged connection

M47



Materiali | Materials

POS	COMPONENTE	COMPONENTS	MATERIAL
1	CORPO	BODY	EN-GJL-250 CAST IRON
2	COPERCHIO	COVER	EN-GJL-250 CAST IRON
3	ANELLO DI TENUTA	SEALING RING	BRASS and RUBBER
4	RUBINETTO DI SFOGO	VENT VALVE	BRASS
5	GALLEGGIANTE	FLOAT	STEEL PLATE + RUBBER
6	GUARNIZIONE	GASKET	RUBBER
7	VITI	SCREWS	ZINC PLATED STEEL

Parti di ricambio consigliate | Recommended spare parts

Galleggiante (5) - Guarnizione (6)

Float (5) - Gasket (6)

A richiesta | On request

Esecuzione PN 25 - 40

PN 25 - 40 execution

Condizioni di esercizio | Working conditions

DN | SIZE [mm]

PRESSIONE | PRESSURE [bar]

TEMPERATURA | TEMPERATURE [°C]

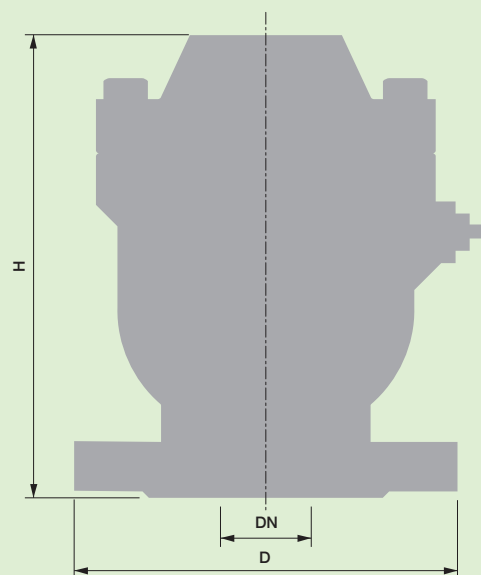
40-200

16

-10 / +80

NOTA per non compromettere il corretto funzionamento dello sfiato non devono esserci turbolenze nell'impianto; pressione minima di funzionamento 2/3 bar.

NOTE for a right functioning, avoid turbulences in the plant; minimum working pressure 2/3 bar.



Dimensioni | Dimensions

DN mm	D mm	H mm	Kg
40	150	150	6
50	165	200	10
65	185	250	14
80	200	250	16
100	220	265	21
150	285	300	28
200	340	340	50

M47 | PN 16

MIVAL SRL reserves the right of technical amendments without any notice